



Curriculum vitae Europass

Informații personale

Nume / Prenume **COZMA (n. ANDREI) MIHAELA MONICA**
Adresă(e) UVT, Bvd. V. Pârvan 4, cam. 422, 300223 Timisoara, Romania
Telefon(oane) Colectivul de limba engleză, UVT:
+40256592321
Fax(uri)
E-mail(uri) mihaela.cozma@e-uvt.ro

Naționalitate(-ități) Română

Data nașterii 28.11.1973

Sex Feminin

Domeniul ocupațional

Conferențiar doctor – Colectivul de limba engleză, Departamentul de limbi și literaturi moderne, Facultatea de Litere, Istorie și Teologie

Experiența profesională

Perioada Octombrie 2015 – în prezent

Funcția sau postul ocupat Conferențiar universitar

Activități și responsabilități principale

Activitate didactică:

- Predare cursuri și seminarii de morfologie engleză (specializările LL și LMA, Engleză A și A, anul II)
- Predare cursuri și seminarii de traductologie (Masterat de Traductologie, anii I și II)

Activitate de cercetare materializată în lucrări științifice prezentate și publicate (vezi Anexe)

Numele și adresa angajatorului Universitatea de Vest, Bd. Vasile Pârvan, nr. 4, Timișoara

Tipul activității sau sectorul de activitate Învățământ superior

Perioada Februarie 2004 – septembrie 2015

Funcția sau postul ocupat Lector universitar

Activități și responsabilități principale

Activitate didactică:

- Predare cursuri și seminarii de morfologie engleză (specializările LL și LMA, Engleză A și A, anul II)
- Predare cursuri și seminarii de traductologie (Masterat de Traductologie, anii I și II)
- Predare cursuri și seminarii de didactică (LL anul III; Masterat de Studii Britanice și Masterat de Didactica Limbilor Moderne, anii I și II)

Activitate de cercetare materializată în lucrări științifice prezentate și publicate (vezi Anexe)

Numele și adresa angajatorului Universitatea de Vest, Bd. Vasile Pârvan, nr. 4, Timișoara

Tipul activității sau sectorul de activitate	Învățământ superior
Perioada	Februarie 2001 – februarie 2004
Funcția sau postul ocupat	Asistent universitar
Activități și responsabilități principale	Activitate didactică: • Predare cursuri practice de limba engleză • Predare seminarii de morfologie engleză Activitate de cercetare materializată în lucrări științifice prezentate și publicate (vezi Anexe)
Numele și adresa angajatorului	Universitatea de Vest, Bd. Vasile Pârvan, nr. 4, Timișoara
Tipul activității sau sectorul de activitate	Învățământ superior
Perioada	Februarie 1998 – februarie 2001
Funcția sau postul ocupat	Preparator universitar
Activități și responsabilități principale	Activitate didactică: • Predare cursuri practice de limba engleză Activitate de cercetare materializată în lucrări științifice prezentate și publicate (vezi Anexe)
Numele și adresa angajatorului	Universitatea de Vest, Bd. Vasile Pârvan, nr. 4, Timișoara
Tipul activității sau sectorul de activitate	Învățământ superior

Educație și formare

Perioada	1999-2006
Calificarea / diploma obținută	Doctor (Diplomă de doctor) Domeniul: Filologie (Limba engleză) Titlul tezei: <i>Translating Legal-Administrative Discourse: A Norm-centred Approach</i> Distincția: Magna cum laude
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Teorii de traducere Analiză de text în vederea traducerii Cercetare în domeniul traducerii legislației europene
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea de Vest din Timișoara
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	Doctorat
Perioada	Octombrie- noiembrie 2000
Calificarea / diploma obținută	Certificat de încheiere a stagiului de pregătire
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Activitate de cercetare și de specializare în domeniul traducerii – terminologiei
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea Aston, Birmingham, Marea Britanie
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	Vizită de studiu la, în cadrul programului TEMPUS JET 13079 98

Perioada 1997-1999

Calificarea / diploma obținută	Diplomă de Studii Aprofundate Profilul: Filologie Specializarea: Anglistică și Americanistică
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Lingvistică britanică și americană Pragmatică și analiză conversațională Sociologia limbii și a culturii Traductologie
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea de Vest din Timișoara
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	Studii postuniversitare
Perioada	1992 – 1997
Calificarea / diploma obținută	Licențiat în filologie (Diplomă de licență) Profilul: Filologie Specializarea: Limba și literatura engleză – limba și literatura latină
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Limba engleză contemporană Limba engleză – curs practic Metodica predării limbii engleze Practică pedagogică Pedagogie Lingvistică generală Lingvistică comparată
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea de Vest din Timișoara
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	Studii universitare

Aptitudini și competențe personale

Limba(i) maternă(e) **Limba română**

Limbi străine cunoscute

Autoevaluare

Nivel european ()*

Limba engleză

Limba franceză

Înțelegere				Vorbire				Scriere	
Ascultare		Citire		Participare la conversație		Discurs oral		Exprimare scrisă	
C	Utilizator experimentat	C	Utilizator experimentat	C	Utilizator experimentat	C	Utilizator experimentat	C	Utilizator experimentat
B1	Utilizator independent	B2	Utilizator independent	B1	Utilizator independent	B1	Utilizator independent	B	Utilizator independent

Competențe și abilități sociale

- Abilitatea de a stabili cu ușurință relații profesionale, atât cu studenții, cât și cu alte cadre didactice
- O bună capacitate de comunicare la nivel academic
- Abilitatea de adaptare oricărui mediu impus de situația de predare
- Disponibilitatea de a lucra în echipă, responsabilitate și seriozitate

Competențe și aptitudini organizatorice	• 2011-2015: Coordonator Erasmus pentru cadrele didactice și studenții de limba engleză • Responsabil cu întocmirea situației referitoare la acoperirea prin plata cu ora a orelor vacante din statul de funcții al Colectivului de limba engleză • Împreună cu Colectivul de limba engleză, co-organizator al conferinței internaționale anuale "British and American Studies" • 2012 – 2016: membru în Consiliul Facultății de Litere, Istorie și Teologie
Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului	Cunoștințe de operare pe calculator (cu Word, Power Point) și de utilizare a Internetului
Alte competențe și aptitudini	• Traducător autorizat de Ministerul de Justiție (limba engleză), din 1999 • Activități de perfecționare și evaluare a profesorilor de limba engleză (vezi Anexe) • Activitate de supraveghere a desfășurării examenelor de limba engleză Cambridge, ca și colaborator al Consiliului Britanic
Permis(e) de conducere	Permis de conducere categoria B (din anul 1992)
Informații suplimentare	Alte activități specifice specializării profesionale: • din 2005: membru în comisii pentru examenele de titularizare, definitivat și gradul II din învățământul pre-universitar • din 2006: membru în diverse comisii de concurs pentru ocuparea unor funcții didactice la nivel academic • septembrie 2006: corector-expert în cadrul sesiunii de corectare a examenelor candidaților pentru Comisia Europeană la postul de "administrator-lingvist" organizate în Bruxelles, Belgia • din 2006: coordonare lucrări pentru obținerea gradului didactic I din învățământul pre-universitar • iulie 2012: președinte al Comisiei de Bacalaureat la Liceul cu Program Sportiv din Târgu-Jiu
Anexe	Lista lucrărilor științifice și identificatori scientometrici